

BYABLAD

Norra Sibbo Ungdomsförening rf.

www.norrasibbouf.fi



2/2018

Hej på er alla!

Vi går mot våren och det är dags för årets andra Byblad! Vintern som vi väntade på kom trots allt och vi har fått njuta av både skridskoåkning och skidning. Tyvärr kunde ändå inte Sopploppet ordnas men istället arrangerades ett skidjippo som blev riktigt lyckat. Tack alla ni som deltog och kom ut i det vackra vintervädret!

Nu tar vi sikte på vårens program, det blir en del bekant program som barn- och ungdomskvällar, påskhäxträff, pingismästerskap osv.

Hoppas det också passar in med en kaffekopp på Marthornas café!

Något annat som också betyder att vi har våren här är att föreningens årsberättelse snart delas ut till alla medlemmar. Om namn, adress eller något annat i era uppgifter har ändrat ber vi vänligen att ni meddelar oss om det så vi har korrekta uppgifter i vårt medlemsregister. Ändringar kan gärna meddelas per e-post till info@norrasiibouf.fi. Likaså vill vi att du meddelar dina uppgifter till oss om du önskar bli medlem i NSU! Vi sänder sedan faktura tillsammans med årsberättelsen 2017 till dig.



Byabladet delas ut till alla postlådor i Borgby och Hertsby, vill du någongång hjälpa till med utdelningen kontakta någon i styrelsen. Det är ett utmärkt tillfälle att lära känna våra byar!

Vi önskar er alla en skön vår!

NSU styrelse

Hei kaikki!

Menemme kevättä kohti ja on jo toisen Byabladetin aika! Kovin odottamamme talvi saapui sittenkin ja olemme saaneet nauttia sekä luistelemisesta että hiihtämisestä. Soppahiihto jouduttiin valitettavasti perumaan, mutta sen sijaan järjestimme erittäin onnistuneen hiihtotapahtuman. Kiitos kaikille kauniissa säässä osallistuneille!



Nyt keskitymme kevään ohjelmaan, johon kuuluu paljon tuttua kuten lapsi- ja nuorisoiiloja, pääsiäisnoitatreffit, pöytätennistaruus jne.

Toivottavasti ehditte myös Marttojen kahvilaan kahvittelemaan!

Toinen varma kevään merkki on kohta kaikille jäsenille jaettava vuosikertomus. Jos nimi, osoite tai muu tieto on teillä muuttunut pyydämme että ilmoittaisitte meille jotta meillä olisi oikeat tiedot rekisterissämme. Muutokset voi ilmoittaa sähköpostitse info@norrasibbouf.fi:hin. Siihen voi tietysti myös ilmoittaa jos haluaa liittyä jäseneksi NSU:hun! Lähetämme silloin laskun vuosikertomukset liitteenä.

Byablade jaetaan kaikkiin postilaatikoihin Linnanpellossa ja Herralassa. Jos haluat auttaa jakelussa ole yhteydessä hallituksen jäseneneen. Se on oiva tilaisuus tutustua kyliimme!

Toivomme kaikille mukavaa kevättä!

NSU hallitus

PÅSKHÄXTRÄFF på Viljan lördagen den 31 mars kl. 11

Alla häxor, harar, katter mm, är välkomna för att träffas med NSU:s
gammelhäxor! Lekar, buffet och en liten överraskning!

PÄÄSIÄISNOITATREFFIT Viljanilla 31 maaliskuuta klo 11

Kaikki noidat, puput, kissat jne. ovat tervetulleita Ohjelmaan kuuluu
leikkejä, puhvetti ja pieni yllätys!

NSU-mästerskapen i **BORDTENNIS** avgörs söndag 8.4 på Viljan.
Barn och ungdomar börjar kl.11 och dam- och herrklassen kl.12

PÖYTÄTENNIKSEN NSU-mestaruus ratkaistaan sunnuntaina
8.4 Viljanilla. Lapset/nuoret alk. klo.11 ja naiset/miehet klo 12.



VÅRENS BARN- OCH UNGDOMSKVÄLLAR KEVÄÄN LASTEN- JA NUORTENILLAT

- Lö 31.3. Påskhäxträff, pääsiäisnoitatreffit kl.11
To 10.4. Barn- och ungdomskväll kl.18-19.30
Chill på Viljan med QUIZ och pingis!
To 17.5. Barn- och ungdomskväll kl.18-19.30
Disco på Viljan!

Kvällarnas aktiviteter meddelas på anslagstavlor på dagarna närmar sig!

*Lördagen den 18.8 kommer vi
till Viljan! Välkommen du med!
Lauantaina 18.8 tulemme Viljanille!
Tervetuloa mukaan!*



NSU-mästerskap i **TERRÄNGLÖPNING** tisdag 8.5

Start från sandplanen kl.19.00

Olika klasser, både för yngre och äldre!

Du bör vara medlem för att få medalj.

MAASTOJUOKSUN NSU-mestaruuskilpailut tiistaina 8.5

Lähtö hiekkakentältä klo 19.00

Eri kilpaluokkia; nuoremmille ja vanhemmille!

Mitalin saa ainoastaan jäsen.

VAD ÄR NSU rf?

Norra Sibbo Ungdomsförening grundades 1902 och verkar i Borgby och Hertsby. Föreningshuset Viljan är en central plats för föreningens verksamhet men fotbollsplanen och sandplanen som om vintern fungerar som skridskoplan står också till medlemmarnas förfogande. Dessutom finns en lekpark vid sandplanen.



Vintertid sköter NSU också om skidspåren i byarna.

Föreningen erbjuder verksamhet för medlemmar i alla åldrar. Vi ordnar danser, fester, barn- och ungdomskvällar, teaterresor samt olika idrottsevenemang som Sopploppet på skidor, 3-sockenloppet på cykel och innebandy mm.

NSU informerar om sin verksamhet i sitt egna infoblad, Byablade som delas ut gratis till alla hushåll i Borgby och Hertsby samt till alla medlemmar. Även årsberättelsen delas årligen ut till alla medlemmar.

Föreningsmedlemmar har möjlighet att hyra Viljan för privata tillställningar till ett billigare pris.

Mera information om föreningen finns på vår hemsida www.norrasibbouf.fi eller www.facebook.com/norrasibbouf.



Du som önskar bli medlem i Norra Sibbo Uf eller veta mera om föreningen kan kontakta ordf. Micaela Oljemark 050 3007385, micaela@norrasibbouf.fi, viceordf. Måns Stenström 040 5311989, mans@norrasibbouf.fi eller sekr. Johan Isaksson 050 3405034, johan@norrasibbouf.fi.

Medlemsavgiften är 4 € / pers / år.

Meddela för- och efternamn, era adressuppgifter samt födelseår till info@norrasibbouf.fi så sänder vi er en faktura tillsammans med den kommande årsberättelsen 2017.

Alla hjärtligt välkomna med - både yngre och äldre. Vi tar gärna emot förslag på nya verksamhetsformer samt önskar nya medlemmar med i föreningen!

MIKÄ ON NSU ry?

Norra Sibbo Ungdomsförening perustettiin 1902 ja toimii Linnanpellon ja Herralan kylissä. Yhdistyksen talo Viljan on keskeinen paikka yhdistyksen toiminnalle, mutta jalkapallokenttä ja hiekkakenttä joka talvisin toimii luistelukenttänä, on myös jäsenten käytettävissä. Leikkipuisto odottaa myös kävijöitä. Yhdistys ylläpitää myös hiihtoladut kylissämme.



Yhdistys tarjoaa toimintaa kaiken ikäisille jäsenille. Järjestämme tanssiaisia, juhlia, kursseja, teatterimatkoja sekä eri urheilutapahtumia kuten Soppahiihto, 3-pitäjänpyöräily ja sählyä.

Nsu tiedottaa toiminnastaan omassa infolehdessään, Byablade joka jaetaan ilmaiseksi kaikkiin talouksiin Linnanpellossa ja Herralan kylässä sekä kaikille jäsenille. Toimintakertomus jaetaan myös vuosittain kaikille jäsenille.

Yhdistyksen jäsenillä on mahdollisuus vuokrata Viljan yksityistilaisuuksiin edullisempaan hintaan.

Lisää informaatiota yhdistyksestämme löytyy kotisivuiltamme www.norrasibbouf.fi tai www.facebook.com/norrasibbouf.



Sinä joka haluat liittyä jäseneksi Norra Sibbo Uf:n tai haluat lisää tietoa yhdistyksestämme voit ottaa yhteyttä; puheenjohtaja Micaela Oljemark 050 3007385 micaela@norrasibbouf.fi, varapuheenjohtaja Måns Stenström 040 5311989, mans@norrasibbouf.fi tai sihteeri Johan Isaksson 050 3405034, johan@norrasibbouf.fi.

Jäsenmaksu on 4 € / henkilö / vuosi. Ilmoita nimi, osoite sekä syntymävuosi info@norrasibbouf.fi niin lähetämme laskun ja vuoden 2017 toimintakertomuksemme.

Toivotamme kaikki sydämellisesti tervetulleeksi mukaan - sekä aikuiset että lapset. Otamme mielellämme vastaan ehdotuksia uusista toimintamuodoista sekä toivomme uusia jäseniä mukaan!

Välkommen till Bya-café!

Borgby-Hertsby Marthakrets har caféverksamhet för bybor i alla åldrar på Branddepån i Borgby. Vi serverar kaffe, te, saft och tilltugg, både salt och sött, till ett moderat pris. Kom med och träffas och sitt och prata en stund. Givetvis är också andra än bybor välkomna!

Caféet är öppet varannan tisdag kl. 14.00-16.00, 20.3, 3.4, 17.4, 1.5 (alltså första maj) och 15.5.

Tervetuloa Kylä-kahvilaan!

Borgby-Hertsby Marthakretsins kahvilatoimintaan kaikenikäisille kyläläisille Linnanpellon palokuntatalolla. Tarjoilemme kahvia, teetä, mehua ja jotain pientä purtavaa, sekä suolaista että makeata, kohtuulliseen hintaan.

Tervetuloa tapaamaan muita kyläläisiä! Kahvila on auki joka toinen tiistai klo. 14.00-16.00, 20.3, 3.4, 17.4, 1.5 (siis vappuna) ja 15.5.



PÅSKBASAR på Branddepån söndag 25.3 kl. 14-16.

Välkommen!

PÄÄSIÄISMYYJÄISET VPK-talolla sunnuntaina 25.3 klo 14-16

Tervetuloa!

ARR / JÄRJ. BORGBY-HERTSBY MARTHAKRETS

Om du planerar kalas, fester, möten eller dylikt - kom ihåg att du kan hyra Viljan! På Viljan finns allt du behöver; servis, glas (för olika drycker) och bestick för en fullsatt sal. Ett välutrustat kök. Ljudåtergivningsanläggning med mikrofoner, mixer och högtalare. Det går även bra att förhandla om dataprojektor och discobelysning. Närmare information om teknisk utrustning på hemsidan!

Vi har också ett stort och stadigt tält på 8 × 5 meter samt bord till tältet för uthyrning. Prislista på hemsidan!

Se våra foton på Viljan på hemsidan, tagna såväl inomhus som utomhus. Låt dem inspirera dig när du planerar dukningen eller funderar på hurdan lokal du vill hyra. Viljan passar för såväl små tillställningar som lite större bjudningar! För att hjälpa till med planeringen av din tillställning finns det även riktgivande ritningar över Viljan på hemsidan.



Jos suunnittelet juhlia, palaveria tai vastaavaa - muista että Viljan on vuokrattavissa! Viljanilla löytyy kaikki mitä tarvitsette; astiat, erilaisia laseja ja aterimet täydelle salille. Kattavasti varusteltu keittiö. Äänentoistojärjestelmä

mikrofoneineen, mikseripöydällä ja kaiuttimilla. Voimme myös järjestää projektoria ja diskovalaistusta. Lisätietoja varustelusta kotisivulla!

Meillä on myös suuri ja tukeva 8 x 5 metrinen teltta sekä siihen sopivat pöydät vuokrattavana. Hintalista kotisivulla!

Kotisivulta löytyy valokuvat sekä sisä- että ulkopuolelta. Löydä inspiraatiota kattaukselle ja juhlien suunnitteluun. Viljan sopii sekä isommille että pienimmille tilaisuuksille. Suunnittelua auttamaan löytyy kotisivulta myös suuntaa antavia piirrustuksia.

Förfrågningar och uthyrning - Tiedustelut ja vuokraus:

Pia Heikkinen tel/puh 050 445 2795 (efter kl. 15 / klo 15 jälkeen)
eller/tai viljan@norrasisibbouf.fi

NSU HÄNDELSEKALENDER TAPAHTUMAKALENTERI

- 26.3. VÄRMÖTE / KEVÄTKOKOUS
- 31.3. PÅSKHÄXTRÄFF / PÄÄSIÄISNOITATREFFIT
- 8.4. PINGISMÄSTERSKAP / PINGISMESTARUUSKILPAILUT
- 10.4. BARN- OCH UNGDOMSKVÄLL / LASTEN- JA NUORTENILTA
- 8.5. NSU-MÄSTERSKAP I TERRÄNGLÖPNING
/ MAASTOJUOKSUN NSU-MESTARUUSKILPAILUT
- 17.5. BARN- OCH UNGDOMSKVÄLL / LASTEN- JA NUORTENILTA
- 6.6. 3-SOCKENLOPPET / KOLMENPITÄJÄNPYÖRÄILY
- 9.6. TOUR DE SIBBO, CYKELJIPPO / PYÖRÄTAPAHTUMA

PÅ KOMMANDE / TULOSSA

Städ- och Röjningstalko vid isplanen och området omkring.
Datum ej ännu fastslaget, följ med anslagstavlorna och hemsidan!

Siivous- ja raivaustalkoot jääkentällä ja lähialueella.
Päivämäärä ei vielä päätetty, seuraa ilmoitustaulut ja kotisivu!

- 6.7. SUF-DANS / SUF-TANSSIT
- 18.8. SOMMARJIPPO PÅ VILJAN
med ARNE ALLIGATOR & DJUNGELTRUMMAN
/ KESÄRIEHA VILJANILLA
mukana AARNE ALLIGAATTORI & VIIDAKKORUMPU
- 13.10. HÖSTDANS / SYYSTANSSIT
SAN MARINO & LINDA ~ GRANDE FINALE I SÖDRA FINLAND!



www.norrasibbouf.fi